

# צבים בסביבה הימית

## Turtles in the Marine Environment

שבט התשע"ו • 2/2016 • 991



צב-הים הירוק מוצג בבול מגחוני, וברקע - פני המים כפי שהם נראים מעומק הים. בשבול מוצג סידור של המגנים והקשקשים במבט על גבו של צב-הים הירוק.

### צבים חום

#### Loggerhead Turtle *Caretta caretta*

זהו צב-הים הנפוץ ביותר בים התיכון והמגיע למספרי ההטלות הגבוהים ביותר בחופי ישראל (כ-135 לשנה בשנים האחרונות). הוא ניזון בעיקר מן החי, ובכלל זה מדוזות, דגים וסרטנים. צב-הים החום מוצג בבול סמוך לקרקעית החולית של הים. על גבו ניכרים בלוטיים שנצמדו לשריונו. בשבול מוצג סידור של המגנים והקשקשים, וניכר המגן החמישי בשורות הצדדיות, המבדיל מין זה מצב-הים הירוק.

### צב גלדי

#### Leatherback Turtle *Dermochelys coriacea*

הגדול והכבד בצבים בעולם - אורכו עד 3 מ' ומשקלו עד 930 ק"ג. שריונו מצופה בעור קשה, חסר לוחיות, בשונה מהצבים הימיים. הוא נודד למרחקים ארוכים באוקיינוסים, שוחה מהר מכל הצבים הימיים (עד 35 קמ"ש), ויכול לצלול עד לעומק של 1280 מ'. הוא ניזון בעיקר ממדוזות. מזדמן לעתים רחוקות לחופי ישראל - בים התיכון ובמפרץ אילת. ברקע הבול ניכרות מדוזות, המהוות מזון חשוב של הצב הגלדי. בגבו של הצב בולטים רכסים. בשבול בולטת צורתו ההידרודינמית של הצב.

פרופ' עמוס בוסקילה  
אוניברסיטת בן גוריון

### תיאור מעטפת היום הראשון

בקדמת המעטפה נראה צב-ים בוקע מביצה. ברקע נראה צב צעיר שזה עתה הגיח, עושה את דרכו לכיוון הים, ומשאיר אחריו עקבות טיפוסיים בחול.

הצבים בים הם הגדולים בזוחלי ישראל. עיקר חייהם בים, אך הנקבות עולות לחוף בלילות קיץ כדי להטיל עשרות ביצים בגומה שהן חופרות בחול. הצאצאים בוקעים לאחר כחודשיים. באחדים ממיני הצבים נקבע זווית (מינו) של הצב על-פי הטמפרטורה בקן.

בשנות ה-20 וה-30 של המאה ה-20 סבלו צבי הים מפגיעות קשות, ובחופי הארץ ניצודו כ-2000 צבי-ים ירוקים בשנה; ולמרות זאת דווח בשנות ה-50 של מאה זו על קיומם של 15 קינים לקילומטר בחופים הצפוניים של ישראל. העובדה שבשנת 2011 נמצא באותם אזורים רק קן אחד בממוצע לכל קילומטר חוף, מדגישה את ההתדרדרות שחלה באוכלוסיות צבי-הים, למרות המאמצים לשימורם וההגנה שהחוק מקנה להם.

הצבים בסביבה הימית נתונים בסכנת הכחדה מסיבות שונות: הבוגרים נפגעים ממדחפי ספינות, מבליעת פסולת ושקיות ניילון, מרשתות דיג ומקרסים; הקינים נפגעים מנסיעה של כלי-רכב על החוף, מפעילות אדם בחוף בלילות ומבעלי-חיים סורפים; קטעי חוף זמינים להטלה מתמעטים, ותאורה מלאכותית לאורך החופים מרתיעה נקבות מהטלה וגורמת לצעירים המגיחים מהקן לאבד את ההכוונה הטבעית לים. רשות הטבע והגנים מפעילה באמצעות פקחים ומתנדבים מרכז ארצי להצלת צבי-ים פגועים, וכן מגינה על קינים, ובעת הצורך מעבירה ביצים לחוות מוגנות להדגרת הביצים. הרשות נעזרת בדיווחים מהציבור על הטלות ועל צבים פגועים. (לדיווח דחוף על צבים פצועים \*6911).

### צבים קרני

#### Hawksbill Turtle *Eretmochelys imbricata*

הקטן מבין צבי-הים, נחשב כיפה ביותר בזכות מגני-הגב המסודרים כרעפים בצבעי חום, שחור וצהוב. קיומו נתון בסכנה בעיקר עקב ציד בדרום-מזרח אסיה. ראשו הצר מאפשר לו לשלוף טרף מבין האלמוגים. מזדמן למפרץ אילת. ברקע הבול נראית קרקעית הים ויצורים ימיים טיפוסיים במפרץ אילת. בשבול מוצג איור סכמטי של סידור המגנים והקשקשים בצב-הים הקרני, וניכר ראשו הצר.

### צבים ירוק

#### Green Turtle *Chelonia mydas*

היחיד מבין צבי הים שניזון בבגרותו בעיקר מן הצומח. רק כ-15 הטלות של ביצי צב-ים ירוק נמצאות בממוצע לשנה בחופי ישראל. עם זאת מתוך כ-192 צבים, מתים או פגועים, הנפלטים לחוף בממוצע בשנה, כ-63 הם צבי-ים ירוקים.

עיצוב בולים, מעטפה וחותמת:

טוביה קורץ, רונן גולדברג

Stamps, FDC & Cancellation Design:

Tuvia Kurtz, Ronen Goldberg

# Turtles in the Marine Environment

Marine Turtles are the largest reptiles in Israel. They live mostly in the sea, but the females come ashore on summer nights to lay dozens of eggs in cavities they dig in the sand. The offspring hatch in about two months.

In some turtle species, the offspring's gender is determined by the temperature in the nest.

In the 1920's and 1930's sea turtle populations suffered greatly, with some 2000 green turtles being hunted each year along Israel's coast. Despite that, in the 1950's 15 nests per kilometer were reported on Israel's northern beaches. The fact that in 2011 only one nest per kilometer was found on average in those areas highlights the sharp decline in the marine turtle populations, despite conservation efforts and legal protections.

Marine Turtles are endangered for various reasons: adults are injured by ship propellers, by ingesting waste and plastic bags, by fishing nets and hooks; nests are harmed by vehicles driving on the beaches, by human activity on the beaches at night and by animal predators; reduced numbers of beach sites available for nesting and artificial lighting along the beaches deters females from laying their eggs, as well as causing the offspring to lose their innate sense of direction, which guides them to the sea upon hatching.

Israel Nature and Parks Authority rangers and volunteers operate a national center that rescues and rehabilitates injured marine turtles. They also work to protect nests and when necessary, transfer eggs to protected incubation farms. The general public assists the Authority by reporting sightings of egg laying and injured turtles. (For urgent reports regarding injured turtles call: \*6911).

## Hawksbill Turtle *Eretmochelys imbricata*

The Hawksbill Turtle is the smallest of the marine turtles and is considered to be the most beautiful, thanks to the brown, black and yellow scutes tiled on its shell. This species is endangered mainly due to hunting in Southeast Asia. The turtle's narrow head allows it to extract prey from among the coral. The Hawksbill Turtle occasionally frequents the Gulf of Eilat.

The background of the stamp features the seabed and sea creatures typical to the Gulf of Eilat. The stamp tab features a schematic sketch of the Hawksbill Turtle's scutes and scales, and clearly shows its narrow head.

## Green Turtle *Chelonia mydas*

The Green Turtle is the only marine turtle that is mainly herbivorous in adulthood. Only 15 nests on average belonging to this species are found along Israel's beaches. However, 63 of the 192 turtles, dead or injured, that wash onto the shore on average each year are Green Turtles.

The stamp features the underbelly of the Green Turtle, with the surface of the sea as seen from underwater shown in the background. The stamp tab features the scutes and scales of the Green Turtle's back shell.

חוממת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



## Loggerhead Turtle *Caretta caretta*

The Loggerhead Turtle is the most prevalent marine turtle in the Mediterranean Sea and it lays the largest numbers of eggs along Israel's beaches (some 135 nests per year in recent years). It is mostly carnivorous, eating jellyfish, fish and crabs.

The stamp features the Loggerhead Turtle near the sandy seabed, with barnacles clearly shown attached to its shell. The stamp tab features the unique scutes and scales pattern that differentiates this species from the Green Turtle, clearly showing the fifth scute in rows along the sides.

## Leatherback Turtle *Dermochelys coriacea*

The Leatherback Turtle is the largest and heaviest turtle species in the world, measuring up to 3 meters in length and weighing up to 930 kgs. As opposed to other marine turtles, its shell is covered with hard skin rather than scutes. The Leatherback Turtle migrates great distances across the oceans, swims faster than all other marine turtles (up to 35 km/h) and can dive to a depth of 1280 meters. This species feeds mainly on jellyfish and only rarely appears along Israel's shores, in the Mediterranean Sea and the Gulf of Eilat. The background of the stamp features jellyfish, which are the Leatherback Turtle's main food source. The ridges on the turtle's back are prominent. The stamp tab highlights this species' hydrodynamic body.

Prof. Amos Bouskila

Ben-Gurion University of the Negev

## Description of the First Day Cover

A marine turtle hatching from an egg is in the foreground.

A newly hatched turtle making its way toward the sea, leaving typical tracks in the sand, is featured in the background.

Issue:	February 2016 פברואר 2016	הנפקה:
Stamps Size (mm):	H 30 ג / W 40 ר	מידת הבולים (מ"מ):
Plate:	1008	לוח:
Stamps per Sheet:	8	בולים בגיליון:
Tabs per Sheet:	4	שבילים בגיליון:
Method of printing:	Offset אופסט	שיטת הדפסה:
Security mark:	Microtext מיקרוטקסט	סימון אבטחה:
Printer:	Joh. Enschede, The Netherlands	דפוס:

השירות הבולאי - טל: 076-8873933  
שדרת ירושלים 12, תל-אביב-יפו 6108101  
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933  
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 6108101  
www.israelpost.co.il \* e-mail: philserv@postil.com